



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 September 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Судан:^{*}[†] проект резолюции

33/... Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Йемена

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры о правах человека,

подтверждая основную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Йемена,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года, 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и 2140 (2014) от 26 февраля 2014 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года, 21/22 от 27 сентября 2012 года, 24/32 от 27 сентября 2013 года, 27/19 от 25 сентября 2014 года и 30/18 от 2 октября 2015 года,

ссылаясь также на резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности от 14 апреля 2015 года,

признавая, что поощрение и защита прав человека являются ключевыми факторами обеспечения справедливой и равноправной системы правосудия и, в конечном счете, примирения и стабильности в стране,

^{*} Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

[†] От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы арабских государств.

GE.16-16608 (R) 270916 270916



* 1 6 1 6 6 0 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



приветствуя согласие йеменских политических партий завершить политический переходный процесс на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива и механизма ее осуществления и подчеркивая необходимость осуществления рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по национальному диалогу, а также завершить разработку Конституции,

приветствуя также результаты встречи йеменских политических партий в Эр-Рияде 17 мая 2015 года и их приверженность поиску политического решения конфликта в Йемене на основе инициативы Совета сотрудничества стран Залива, итогов Конференции по национальному диалогу, резолюции 2216 (2015) Совета Безопасности и усилий Генерального секретаря и его Специального посланника по Йемену,

приветствуя далее позитивное участие правительства Йемена в мирных переговорах, проходивших в Кувейте, и его согласие с «дорожной картой», представленной Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену, и призывая правительство Йемена продолжать усилия, направленные на достижение мира и стабильности в Йемене,

ссылаясь на свой призыв о проведении расследования всех случаев нарушения и ущемления прав человека и на соответствующий призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и приветствуя в этой связи опубликование в августе 2016 года предварительного подробного доклада независимой национальной следственной комиссией,

приветствуя продление мандата независимой национальной следственной комиссии еще на один год, в соответствии с президентским указом № 97 от 24 августа 2016 года, с целью позволить комиссии выполнить свой мандат,

приветствуя работу независимой национальной следственной комиссии, результаты которой изложены в ее первом докладе, и рекомендуя комиссии продолжать активно работать над выполнением своей задачи в течение установленного периода в соответствии с президентским указом № 97 от 24 августа 2016 года,

учитывая сообщения Управления по координации гуманитарных вопросов о том, что существующая чрезвычайная ситуация гуманитарного характера отрицательно сказывается на осуществлении социальных и экономических прав, и исходя из того, что стороны в конфликте должны обеспечивать содействие оказанию гуманитарной помощи, а не препятствовать ей,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Йемене¹ и дискуссию, состоявшуюся в Совете по правам человека в ходе его тридцать третьей сессии, а также с интересом отмечает заявление и комментарии правительства Йемена по этому докладу и приветствует готовность правительства сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу серьезных ущемлений и нарушений международного права прав человека и ухудшающейся гуманитарной ситуации в Йемене, включая продолжающуюся вербовку детей вопреки международным договорам, похищения политических активистов, акты насилия в отношении журналистов, убийства гражданских лиц, препятствова-

¹ A/HRC/33/38.

ние доступа чрезвычайной и гуманитарной помощи, прекращение подачи электричества и воды и нападения на больницы и кареты «скорой помощи»;

3. *призывает* все стороны в Йемене соблюдать обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, незамедлительно прекратить нападения на гражданских лиц и обеспечить гуманитарный доступ к затронутому населению по всей территории страны;

4. *призывает* правительство принять дальнейшие меры по защите гражданского населения и обеспечить непрерывность эффективного расследования, проводимого национальной независимой следственной комиссией, с тем чтобы положить конец безнаказанности во всех случаях нарушения и ущемления прав человека, включая случаи насилия над журналистами и задержания журналистов и политических активистов;

5. *призывает* все стороны в Йемене в полном объеме осуществить резолюцию 2216 (2015) Совета Безопасности, которая будет способствовать улучшению положения в области прав человека и в которой выражаются особые обеспокоенности и выдвигаются конкретные требования к Али Абдалле Салеху и «Аль-Хуси» в отношении освобождения политических заключенных и журналистов и участия в политическом процессе на инклюзивной, мирной и демократической основе, обеспечив вовлечение женщин в политический и миротворческий процесс, и призывает Али Абдаллу Салеху и «Аль-Хуси» подписать «дорожную карту», представленную Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену;

6. *требует*, чтобы все йеменские стороны в конфликте покончили с вербовкой и использованием детей и освободили уже завербованных детей, и призывает все стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях их реинтеграции в свои общины с учетом соответствующих рекомендаций, сформулированных Генеральным секретарем в его докладах по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

7. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека всех находящихся в пределах его территории и под его юрисдикцией лиц и в этой связи напоминает, что Йемен является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о статусе беженцев и Протокола к ней, и надеется на продолжение правительством усилий по поощрению и защите прав человека;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающегося положения в области прав человека в Йемене, выражает признательность государствам-донорам и организациям, осуществляющим деятельность по улучшению гуманитарной ситуации, и призывает международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарных мероприятий в Йемене на 2016 год и выполнить обещания в ответ на соответствующий гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций;

9. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам содействовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки мобилизации ресурсов для преодоления последствий насилия и социально-экономических проблем, стоящих перед Йеменом, в координации с международным донорским сообществом и в соответствии с приоритетами, установленными властями Йемена;

10. *просит* Верховного комиссара тесно сотрудничать – при назначении в координации с правительством Йемена дополнительных международных экспертов для своей программы по Йемену – с национальной независимой следственной комиссией, чтобы она могла установить факты и обстоятельства любых нарушений и злоупотреблений, и оказать существенную техническую помощь и консультативные услуги, в том числе в области юридической ответственности и правовой поддержки, чтобы позволить национальной комиссии завершить следственную работу, включая обеспечение расследования национальной комиссией заявлений о нарушениях и злоупотреблениях, совершенных всеми сторонами конфликта, в соответствии с международными стандартами; просит национальную комиссию представить всесторонний итоговый доклад о предполагаемых нарушениях и ущемлениях прав человека во всех частях Йемена, как только он будет готов; и призывает все стороны конфликта в Йемене предоставить полный доступ к национальной комиссии и Управлению Верховного комиссара и полностью и открыто сотрудничать с ними;

11. *также просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека, на его тридцать пятой сессии, устную обновленную информацию о положении в области прав человека в Йемене и, на его тридцать шестой сессии, доклад об осуществлении настоящей резолюции о технической помощи и создании потенциала в области прав человека в интересах Йемена.
